

SCHEDULE 2A

Group Catalog

Section 1	Description	Article 1.	Description
	Group Catalog is a subset of WorldCat that provides access to bibliographic, holdings and other information for the collections of the libraries and/or information agencies specified by the Group as such information is set in WorldCat.		Le Catalogue du Groupe est un sous-ensemble de WorldCat qui permet d'accéder aux informations bibliographiques, aux fonds ainsi qu'à d'autres informations pour les collections des bibliothèques et/ou agences d'information spécifiées par le Groupe, dans la mesure où ces informations sont définies dans WorldCat.
Section 2	Definitions	Article 2.	Définitions
2.1	“ Authorized User ” means End-Users of a Group Member library accessing WorldCat Discovery while in the library or by remote access, provided that access for certain WorldCat Discovery functionality requires the Authorized User to be authenticated using a current, authorized library card or other library-controlled or third party-controlled authorization before accessing such WorldCat Discovery functionality.	2.1	« Utilisateur autorisé » désigne les Utilisateurs finaux d'une bibliothèque Membre du Groupe accédant à WorldCat Discovery dans la bibliothèque elle-même ou par accès à distance, à condition que l'accès à certaines fonctionnalités de WorldCat Discovery nécessite que l'Utilisateur autorisé soit authentifié à l'aide d'une carte de bibliothèque en cours de validité et autorisée ou d'une autre autorisation contrôlée par la bibliothèque ou contrôlée par un tiers avant d'accéder à une telle fonctionnalité de WorldCat Discovery.
2.2	“ Discovery Terms ” means the WorldCat Discovery Services Schedule and the OCLC Master Services Agreement (“MSA”).	2.2	« Conditions de recherche » désigne l'Annexe concernant des services de recherche de WorldCat et l'Accord-cadre de services d'OCLC (« ACS »).
2.3	“ End-User ” means: (i) an employee of Group Member; and (ii) an end-user to whom Group Member makes its library services available, including on the open Web.	2.3	« Utilisateur Final » désigne : (i) un employé d'un Membre du Groupe ; et (ii) un utilisateur final auquel un Membre du Groupe met ses services de bibliothèque à disposition, y compris sur Internet.
2.4	“ Group ” means the consortium of libraries and/or information agencies (i.e., historical societies, archives, museums or similar organizations) who are identified on the Order Form and who have agreed to the MSA.	2.4	« Groupe » désigne le consortium de bibliothèques et/ou d'agences d'information (à savoir, des sociétés historiques, archives, musées ou organisations similaires) qui sont identifiées sur le Bon de commande et qui ont accepté l'ACS.
2.5	“ Group Catalog ” means a subset of WorldCat that provides access to bibliographic, holdings and other information for the collections of the libraries and/or information agencies specified by the Group as such information is set in WorldCat.	2.5	« Catalogue du Groupe » désigne un sous-ensemble de WorldCat qui permet d'accéder aux informations bibliographiques, aux fonds et à d'autres informations pour les collections des bibliothèques et/ou des agences d'information spécifiées par le Groupe, dans la mesure où ces informations sont définies dans WorldCat.
2.6	“ Group Member ” means any library listed on the Order Form and bound by this Schedule, the MSA and Discovery Terms.	2.6	« Membre du Groupe » désigne toute bibliothèque répertoriée sur le Bon de commande et liée par les dispositions de la présente Annexe, de l'ACS, ainsi que par les Conditions de recherche.
2.7	“ Guest User ” means any member of the public.	2.7	« Utilisateur invité » désigne tout membre du public.
2.8	“ WorldCat Discovery ” means the OCLC WorldCat Discovery service as made available by OCLC.	2.8	« WorldCat Discovery » désigne le service de recherche de WorldCat Discovery d'OCLC tel que mis à disposition par OCLC.
2.9	“ WorldCat.org ” means the service through which records of library-owned materials in WorldCat are made available by OCLC through one or more designated websites (currently located at www.worldcat.org).	2.9	« WorldCat.org » désigne le service par lequel les notices des documents appartenant à une bibliothèque dans WorldCat sont mises à disposition par OCLC via un ou plusieurs sites Internet désignés (actuellement localisés sur www.worldcat.org).
2.10	“ WorldCat.org Terms ” means the then-current OCLC WorldCat.org Services Terms and	2.10	« Conditions de WorldCat.org » désigne les Conditions générales des Services d'OCLC sur WorldCat.org alors en

<p>Conditions made available via a link on the WorldCat.org interface.</p> <p>2.11 All capitalized terms not defined herein shall have the same meaning ascribed to them in the Master Service Agreement.</p>	<p>vigueur, mises à disposition via un lien figurant sur l'interface WorldCat.org.</p> <p>2.11 Tous les termes commençant par une majuscule qui ne sont pas définis dans les présentes possèdent une signification identique à celle qui leur est attribuée dans l'Accord-cadre de services.</p>
<p>SECTION 3 Additional Terms and Conditions</p>	<p>Article 3. Conditions générales supplémentaires</p>
<p>3.1 In order to receive the Group Catalog, each Group Member must be a subscriber to WorldCat for unlimited access through WorldCat Discovery subject to the Discovery Terms. Except to the extent otherwise indicated in this Section 1, access to and use of the Group Catalog shall be governed by: (i) this Schedule and the Discovery Terms; and (ii) the WorldCat.org Terms when the Group Catalog is accessed through WorldCat.org.</p> <p>3.2 Upon acceptance of the Group's order for the Group Catalog and receipt by OCLC of all information reasonably requested from the Group, OCLC will create the Group Catalog by a mutually agreed upon completion date.</p> <p>3.3 Access to other WorldCat Discovery databases (besides the Group Catalog) is permitted only by Authorized Users.</p> <p>3.4 In connection with the creation of the Group Catalog, OCLC will use commercially reasonable efforts to work with the Group to configure the Group Catalog in such a manner as to maximize the Group Catalog's interoperability with the local systems of Group Members and any other digital content services licensed by Group Members. These configuration services may include: (i) creating profile groups used for searching the Group; (ii) branding of the interface to the Group Catalog; and/or (iii) setting up custom groups in WorldCat Discovery and the OCLC Interlibrary Loan service. The Group recognizes that due to variances between the various local systems of the Group Members and the other digital content services licensed by Group Members, the configuration services described herein may not result in the highest level of interoperability desired by the Group. As stated above, OCLC's obligation with respect to configuration services is to exert its commercially reasonable efforts to achieve the results desired by the Group.</p> <p>3.5 To facilitate the above-referenced configuration services, the Group Members agree to cooperate with OCLC to a reasonable degree, including, but not limited to, providing relevant system documentation and other information as reasonably requested by OCLC. OCLC agrees to use commercially reasonable efforts, and the Group Members agree to take necessary precautionary steps, to ensure the integrity of the Group Members' systems.</p>	<p>3.1 Afin de recevoir le Catalogue du Groupe, chaque Membre du Groupe doit être abonné à WorldCat pour bénéficier d'un accès illimité via WorldCat Discovery sous réserve des Conditions de recherche. Sauf indication contraire dans le présent article 1, l'accès et l'utilisation du Catalogue de Groupe sont régis par : (i) la présente Annexe et les Conditions de recherche ; et (ii) les Conditions de WorldCat.org lorsque le Catalogue du Groupe est accessible via WorldCat.org.</p> <p>3.2 Après acceptation de la commande du Groupe pour le Catalogue du Groupe et réception par OCLC de toutes les informations raisonnablement demandées au Groupe, OCLC créera le Catalogue du Groupe à une date d'achèvement convenue d'un commun accord.</p> <p>3.3 L'accès à d'autres bases de données de WorldCat Discovery (en plus du Catalogue du Groupe) n'est autorisé que par les Utilisateurs autorisés.</p> <p>3.4 Dans le cadre de la création du Catalogue du Groupe, OCLC déploiera des efforts commercialement raisonnables pour travailler avec le Groupe à la configuration du Catalogue du Groupe de manière à maximiser l'interopérabilité du Catalogue du Groupe avec les systèmes locaux des Membres du Groupe et tout autre service de contenu numérique concédé sous licence par les Membres du Groupe. Ces services de configuration peuvent inclure : (i) la création de groupes de profils utilisés pour les recherches sur le Groupe ; (ii) le marquage de l'interface avec le Catalogue du Groupe ; et/ou (iii) la création de groupes personnalisés dans WorldCat Discovery et dans le service de Prêt entre bibliothèques d'OCLC. Le Groupe reconnaît qu'en raison des écarts entre les divers systèmes locaux des Membres du Groupe et les autres services de contenus numériques concédés sous licence par les Membres du Groupe, les services de configuration décrits dans le présent document peuvent ne pas aboutir au plus haut niveau d'interopérabilité souhaité par le Groupe. Comme indiqué ci-dessus, l'obligation d'OCLC en matière de services de configuration est de déployer ses efforts commercialement raisonnables pour atteindre les résultats souhaités par le Groupe.</p> <p>3.5 Pour faciliter les services de configuration mentionnés ci-dessus, les Membres du Groupe conviennent de coopérer avec OCLC dans une mesure raisonnable, y compris, mais sans s'y limiter, en ce qui concerne la fourniture de la documentation système pertinente et d'autres informations raisonnablement demandées par OCLC. OCLC accepte de déployer des efforts commercialement raisonnables, et les Membres du Groupe acceptent de prendre les mesures de précaution nécessaires afin de garantir l'intégrité des systèmes des Membres du Groupe.</p>

<p>3.6 OCLC will provide Group Administrator with a schedule setting forth dates on which the Group Catalog may be updated to reflect changes in Group membership and Group level settings (i.e., interface branding and custom groups). OCLC will work with Group Administrator to determine the dates from such schedule on which such updates will be made.</p> <p>3.7 Information to be included in the Group Catalog which is not contained in WorldCat at the time of the Group's order may be submitted by Group Members for inclusion in WorldCat via batchloading. (Group Members who have not used OCLC for cataloging previously must be profiled by OCLC prior to batchloading.) The following terms shall apply to the batchloading described in this Section:</p> <p>a. OCLC shall load and process source data in conformance with specifications and other directions agreed upon in writing by both parties. Data files submitted for batchload shall be technically acceptable input products, with the stored records in a format acceptable to OCLC, and shall otherwise conform with any policies promulgated by OCLC from time to time for general application to OCLC users. All data submitted to OCLC for batchloading must conform to the specifications agreed to by OCLC and the Group. If such specifications are not met, OCLC may choose not to accept the data for processing. Local information in source data will be accepted by OCLC as provided. There will not be any validation at the local level before or during processing. Source files sent to OCLC for processing will not be returned. Data will be processed according to OCLC-defined schedules. Once applicable specifications have been met, OCLC will not retain or return source files.</p> <p>b. Group Member hereby grants to OCLC, other OCLC participants, non-participant users and OCLC designees an irrevocable, nonexclusive, royalty-free, sublicenseable, worldwide right to copy, display, publish, prepare derivative works from, distribute and use all bibliographic, holdings and other information supplied to OCLC by such Group Member or other entity acting on its behalf.</p> <p>c. Group Member warrants that it possesses all rights necessary to submit such information for inclusion in WorldCat via batchloading and to grant the license above with respect thereto, and that doing so will not infringe</p>	<p>3.6 OCLC fournira à l'Administrateur du Groupe un calendrier définissant les dates auxquelles le Catalogue du Groupe peut être mis à jour afin de refléter les changements concernant les adhérents au Groupe et les paramètres au niveau du Groupe (c'est-à-dire : le marquage de l'interface et les groupes personnalisés). OCLC travaillera avec l'Administrateur du Groupe afin de déterminer à partir de ce calendrier les dates auxquelles ces mises à jour seront effectuées.</p> <p>3.7 Les informations à inclure dans le Catalogue du Groupe qui ne sont pas contenues dans WorldCat au moment de la commande du Groupe peuvent être soumises par les Membres du Groupe pour inclusion dans WorldCat via le chargement par lots. (Les Membres du Groupe qui n'ont pas utilisé OCLC pour le catalogage auparavant doivent être profilés par OCLC avant le chargement par lots.) Les conditions suivantes s'appliquent au chargement par lots décrit dans le présent article :</p> <p>a. OCLC chargera et traitera les données sources conformément aux spécifications et aux autres directives convenues par écrit par les deux parties. Les fichiers de données soumis pour chargement par lots devront être des produits d'entrée techniquement acceptables, avec des notices stockées dans un format acceptable pour OCLC, et devront par ailleurs être conformes à toute politique promulguée par OCLC le cas échéant pour une application générale aux utilisateurs d'OCLC. Toutes les données soumises à OCLC pour le chargement par lots devront être conformes aux spécifications convenues par OCLC et le Groupe. Si ces spécifications ne sont pas respectées, OCLC pourra choisir de ne pas accepter les données soumises pour traitement. Les informations locales contenues dans les données sources seront acceptées par OCLC telles qu'elles sont fournies. Il n'y aura aucune validation au niveau local avant ou pendant le traitement. Les fichiers sources envoyés à OCLC pour traitement ne seront pas retournés. Les données seront traitées conformément aux calendriers définis par OCLC. Une fois les spécifications applicables satisfaites, OCLC ne conservera pas et ne retournera pas les fichiers sources.</p> <p>b. Le Membre du Groupe accorde par la présente à OCLC, aux autres participants d'OCLC, aux utilisateurs non participants et aux personnes désignées par OCLC un droit irrévocable, non exclusif, libre de redevance, sous-licenciable et mondial de copier, afficher, publier, préparer des œuvres dérivées, distribuer et utiliser toutes les informations bibliographiques, collections et autres informations fournies à OCLC par ce Membre du Groupe ou une autre entité agissant en son nom.</p> <p>c. Le Membre du Groupe garantit qu'il possède tous les droits nécessaires pour soumettre les informations à inclure dans WorldCat via le chargement par lots et pour accorder la licence associée ci-dessus, et que cela ne violera pas les droits d'auteur ou d'autres droits de</p>
---	---

<p>the copyright or other proprietary rights of any third party.</p> <p>d. OCLC may share with the Group reports and access to Measurement Services obtained by OCLC from Adobe® SiteCatalyst pursuant to the following guidelines. All Adobe® SiteCatalyst reports, data, and services provided to the Group from OCLC shall be considered confidential ("Confidential Information"). Confidential Information also includes all copies, summaries and extracts of any Confidential Information.</p> <p>3.8 Confidential Information, as defined in this Schedule, shall not include information that (i) is or becomes a part of the public domain through no act or omission of the Group; (ii) was rightfully in the Group's possession prior to the disclosure and had not been obtained by the Group either directly or indirectly from OCLC; (iii) is rightfully disclosed to the Group by a third party without restriction on disclosure; or (iv) is independently developed by Group without use of or reference to the Confidential Information.</p> <p>a. Group agrees to use all reasonable care to prevent the disclosure of the Confidential Information to any third party. This Section will not be construed to prohibit disclosure of Confidential Information to the extent that such disclosure is required by law or valid order of a court or other governmental authority; provided, however, that should Group be subpoenaed or otherwise compelled by a valid law or court order to disclose Confidential Information it shall first have given sufficient and prompt written notice to OCLC of the receipt of any subpoena or other request for such disclosure; and shall have made a reasonable effort to obtain a protective order requiring that the Confidential Information so disclosed be used only for the purposes for which the order was issued. Notwithstanding the foregoing obligation of the Group, nothing in this Section shall limit or restrict the ability of the Group to act on its own behalf and at its own expense to prevent or limit the required disclosure of Confidential Information.</p> <p>b. OCLC reserves the right to cease providing Confidential Information to Group at any time, and for any reason in OCLC's sole discretion.</p>	<p>propriété d'un tiers.</p> <p>d. OCLC pourra partager avec le Groupe des rapports et l'accès aux Services de mesure obtenus par OCLC auprès d'Adobe® SiteCatalyst conformément aux directives suivantes. Tous les rapports, données et services d'Adobe® SiteCatalyst fournis au Groupe par OCLC seront considérés comme confidentiels (« Informations confidentielles »). Les Informations confidentielles comprennent également toutes les copies et tous les résumés et extraits de toute Information confidentielle.</p> <p>3.8 Les Informations confidentielles, telles que définies dans la présente Annexe, ne devront pas inclure les informations qui (i) font déjà partie ou feront partie du domaine public sans aucune intervention ni omission du Groupe; (ii) étaient légitimement en la possession du Groupe avant leur divulgation et n'avaient pas été obtenues par le Groupe directement ou indirectement auprès d'OCLC; (iii) sont légitimement divulguées au Groupe par un tiers sans restriction en matière de divulgation; ou (iv) sont développées indépendamment par le Groupe sans utilisation ni référence aux Informations confidentielles.</p> <p>a. Le Groupe s'engage à prendre toutes les précautions raisonnables pour empêcher la divulgation des Informations confidentielles à des tiers. Le présent Article ne sera pas interprété comme interdisant la divulgation d'Informations confidentielles dans la mesure où cette divulgation est requise par la loi ou une ordonnance valide d'un tribunal ou d'une autre autorité publique; toutefois, si le Groupe est assigné à comparaître ou autrement contraint par une loi valide ou une ordonnance d'un tribunal à divulguer des Informations confidentielles, il devra d'abord avoir donné un avis écrit suffisant et rapide à OCLC de la réception de toute assignation ou autre demande de divulgation; et devra avoir déployé des efforts raisonnables afin d'obtenir une ordonnance conservatoire exigeant que les Informations confidentielles ainsi divulguées soient utilisées uniquement aux fins pour lesquelles l'ordonnance en question a été émise. Nonobstant l'obligation du Groupe visée ci-avant, rien dans le présent Article ne saurait limiter ni restreindre la capacité du Groupe à agir en son nom propre et à ses propres frais afin d'empêcher ou de limiter la divulgation requise des Informations confidentielles.</p> <p>b. OCLC se réserve le droit de cesser de fournir des Informations confidentielles au Groupe à tout moment, et pour quelque raison que ce soit, à la seule discrétion d'OCLC.</p>
---	---